

DOI: 10.25629/НС.2025.05.07

УДК: 378.1:004

ВАК: 5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (по областям и уровням образования)

ТЕОРЕТИКО-МЕТОДОЛОГИЧЕСКИЕ ПОДХОДЫ К ФОРМИРОВАНИЮ СОДЕРЖАНИЯ ОБУЧЕНИЯ ПРЕПОДАВАТЕЛЕЙ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА В ОБЛАСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ БИЛИНГВАЛЬНОГО ИНФОРМАЦИОННОГО ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО РЕСУРСА

Димова А.Л.¹, Харченко Н.Л.²¹Институт стратегии развития образования²Институт государственной службы и управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте Российской Федерации

Аннотация

Статья посвящена теоретико-методологическим подходам к актуализации содержания образования преподавателей, обучающих иностранных граждан (ИГ) в современных условиях цифровой трансформации образования. Актуальность исследования определяется новой стратегией нашего Государства, направленной на: привлечение иностранных студентов к обучению в российских образовательных организациях; создание условий для их академической мобильности; подготовку двуязычной и бикультурной личности, владеющей цифровыми инструментами для билингвального дистанционного обучения, знающей русский язык и культуру России, обладающей физическим и психическим здоровьем. Существующие тенденции развития билингвального образования в России и в мире обуславливают целесообразность использования билингвального цифрового информационного образовательного ресурса (БИОР), образовательных платформ и онлайн-сервисов для дистанционного обучения иностранных студентов в цифровой образовательной среде (ЦОС). Исследования отечественных и зарубежных авторов свидетельствуют о: неподготовленности педагогов иностранного языка к использованию БИОР в ЦОС, в том числе в условиях обеспечения безопасности здоровья ИГ, обучающихся в этой среде; необходимости теоретического обоснования содержания обучения в данной области. *Цель статьи* – теоретические основания и методологические подходы к формированию содержания обучения преподавателей иностранного языка к использованию БИОР в ЦОС. Раскрыты методологические подходы (деятельностный, личностно-деятельностный, социально-деятельностный и личностно-развивающий подходы), определяющие цели и содержание обучения в данной области. Проведены междисциплинарные исследования для достижения достоверности экспертных заключений по рассматриваемой проблеме.

Ключевые слова

преподаватели, иностранные граждане, теоретические основания, методологические подходы, содержание билингвального обучения, билингвальный информационный образовательный ресурс

Введение

В настоящее время миграционная политика нашей страны нацелена на привлечение ИГ к обучению в российских организациях высшего образования. В Указе Президента Российской Федерации (РФ) от 7 мая 2024 г. № 309 «О национальных целях развития Российской Федерации на период до 2030 года и на перспективу до 2036 года», в «Едином плане» по достижению

данных целей, в частности намечено «Увеличение к 2030 году численности иностранных студентов, обучающихся по образовательным программам высшего образования в российских образовательных организациях высшего образования и научных организациях, не менее, чем до 500 тыс. человек» (389 тыс. человек – 2024г.). Под иностранным гражданином понимается физическое лицо, не являющееся гражданином РФ, имеющее гражданство (подданство) иностранного государства, пребывавшее с целью учебы [15].

В то же время, новая стратегия нашего Государства в отношении ИГ, мигрантов направлена на создание условий для академической мобильности студентов, на развитие двуязычной и бикультурной личности, знающей русский язык и культуру России, здоровой, свободно ориентирующейся в поликультурном пространстве. Это подтверждается законодательством об образовании, международными договорами РФ [16].

Иностранцы граждане стремятся получить образование в РФ, однако сталкиваются с языковыми, культурными и социальными барьерами, что затрудняет им доступ к образовательным ресурсам. В соответствии с Национальным стандартом РФ ГОСТ Р 55751-2013 «Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Электронные учебно-методические комплексы. Требования и характеристики», перспективным становится дистанционное обучение с использованием «информационных и коммуникационных технологий (ИКТ), электронных учебно-методических комплексов» в ЦОС [10]. Это в полной мере относится и к билингвальному дистанционному обучению иностранных студентов. Согласно словарю методических терминов и понятий, «билингвальное образование – процесс обучения, в ходе которого осуществляется усвоение предметных знаний через синергетическое использование двух языков» (английского и русского) [2].

Теоретические основы билингвального образования были заложены К. Бакером [3], Ф. Гросжаном [4]. Авторы определяли билингвальное образование как стратегию, которая помогает не только изучению академических предметов, но и овладению вторым языком. В их исследованиях акцентируется внимание на том, что билингвальное образование способствует когнитивному и социальному развитию студентов, предоставляя возможность быстрее адаптироваться к новой языковой и культурной среде.

В последние годы, наряду с информационной революцией, общество претерпевает языковую революцию, ядром которой являются социально-коммуникативные аспекты билингвизма. Современный билингвизм по мере развития таких средств коммуникации, как телевидение и Интернет быстро распространяется по всему земному шару. Это существенно изменяет образовательную среду любого учебного заведения в аспекте интеграции конкретно взятой страны в информационное пространство. Так, использование новых педагогических технологий (мультимедийные учебные пособия, обучение в режиме онлайн, вебинары или дистанционное обучение) активно способствует формированию билингвального образования в современном обществе.

В свою очередь, в работах отечественных и зарубежных авторов [1, 7, 8, 11, 13, 14, 18] подчеркивается ключевая роль использования электронного (цифрового) образовательного ресурса, а также образовательных платформ и онлайн-сервисов для реализации двуязычного обучения ИГ. Данные цифровые инструменты обеспечивают поддержку учебного процесса в онлайн-среде, обеспечивая академическую мобильность студентов; создают пространство для совместной работы и интегрируют обучающие материалы на нескольких языках.

Под билингвальным информационным образовательным ресурсом мы предлагаем понимать учебно-методические материалы, представленные в электронном (цифровом) виде, реализующие дидактические возможности ИКТ и адаптированные к двуязычному обучению, содержание которых соответствует нормативным документам РФ в сфере образования иностранных граждан (Н.Л. Харченко, А.Л. Димова, 2025).

Как отмечается в научно-педагогической литературе, билингвальное обучение также сопряжено с наличием у ИГ особых образовательных потребностей и особенностей здоровья, которые должны подлежать коррекции в процессе образовательной деятельности. Кроме того, активное использование средств информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в

ЦОС сопряжено с возникновением возможных негативных последствий медицинского и психолого-педагогического характера для основных систем организма обучающихся, в том числе и для иностранных студентов [5]. В рамках научной школы И.В. Роберт «Информатизации образования» в последние годы специалисты (А.Л. Димова, О.А. Козлов, И.Ш. Мухаметзянов, В.П. Поляков, И.В. Роберт, Т.Ш. Шихнабиева) уделяли большое внимание возможным негативным последствиям использования ИКТ для здоровья обучающихся и их информационной безопасности, мерам по предотвращению [19].

По мнению ряда специалистов (О.В. Ганушко, А.А. Нестеровой, Т.А. Самолыги), для успешной интеграции иностранных граждан в образовательную среду, особое значение имеет создание комфортных условий для их обучения, социализации, нормализации психологического состояния и сохранения здоровья, а также организация командной работы различных специалистов. По нашему мнению, в условиях обучения иностранных студентов с использованием средств ИКТ, должна быть определена структура цифровой образовательной среды для билингвального дистанционного обучения иностранных граждан (ЦОС БДО ИГ), дано определение ее понятию, разработано содержание компонентов, обеспечивающих информационное взаимодействие в данной среде, в том числе компонент «здоровьесберегающие условия».

Вышеизложенное свидетельствует о том, что в современных условиях цифровой трансформации образования к профессиональной подготовке преподавателей иностранного языка, обучающихся иностранных студентов, должны предъявляться очень высокие требования, в том числе к умению преподавателя владеть цифровыми инструментами обучения, соблюдать здоровьесберегающие условия информационного взаимодействия в ЦОС. Однако, как показывает анализ научно-педагогической литературы [1, 7, 8, 10], а также результаты собственных исследований [17], подавляющее большинство педагогов иностранного языка оказалось не готово к использованию БИОР в ЦОС, в том числе в условиях обеспечения безопасности здоровья иностранных студентов, обучающихся в этой среде. Таким образом, актуализируется проблема разработки теоретико-методологических подходов к формированию содержания обучения преподавателей иностранного языка в области использования БИОР в ЦОС БДО ИГ.

Были использованы следующие методы: анализ методологических подходов, нормативных правовых документов Правительства РФ, контент-анализ отчетов о результатах реализации билингвального дистанционного обучения иностранных граждан в ЦОС с использованием цифровых образовательных ресурсов, педагогический эксперимент, обработка, анализ и обобщение результатов исследования.

Результаты и их обсуждение

Научная работа проводилась в рамках теоретических и практико-ориентированных исследований в Институте содержания и методов обучения, а также в Институте государственной службы и управления Российской академии народного хозяйства и государственной службы при Президенте РФ (ИГСИУ РАНХиГС при Президенте РФ) в период с 2018 по 2025 гг.

В своей работе мы опирались на деятельностный (лично-деятельностный, социально-деятельностный), лично-развивающий подходы, позволяющие наметить цели и содержание обучения преподавателей иностранного языка в области использования БИОР в ЦОС БДО ИГ в условиях сохранения здоровья и обеспечения информационной безопасности личности субъектов образовательного процесса.

1. С опорой на идеи *деятельностного подхода* (Л.С. Выготский, А.Н. Леонтьев, Д.Б. Эльконин, П.Я. Гальперин, В.В. Давыдов, А.В. Хуторской, М.Н. Скаткин, И.Я. Лернер, Е.В. Бондаревская), нами было установлено, что обучение иностранных студентов должно быть организовано с применением методов, позволяющих им активно участвовать в учебном процессе. При этом использование интерактивных образовательных платформ и онлайн-сервисов позволило нам модернизировать традиционные методические подходы для реализации билингвального дистанционного обучения ИГ, а также значительно повысить качество обучения студентов и их мотивацию, что было установлено в ходе проведения экспериментальной работы. Так, в ходе педагогического эксперимента, проводимого в рамках диссертационного исследования,

нами были применены следующие методы использования образовательных платформ и онлайн-сервисов для билингвального дистанционного обучения иностранных студентов ИГСиУ РАНХиГС при Президенте РФ:

– контекстуальный переход (при котором обучение начинается на родном языке, а затем плавно переходит на язык обучения) с использованием образовательных платформ и онлайн-переводчиков, которые позволяют переключаться между языками, предоставляя доступ к материалам на двух языках, включают в себя автоматические переводы, субтитры и другие функции (система дистанционного обучения (СДО) на платформе Moodle);

– метод погружения в языковую среду с использованием программ видеоконференций для обеспечения эффективного взаимодействия между преподавателями и студентами в реальном времени (MTS Link и Яндекс Телемост);

– метод преодоления языковых барьеров с использованием онлайн-переводчиков, позволяющих осуществлять мгновенный перевод текстовой информации и облегчать процесс восприятия учебного материала студентами, не владеющими русским языком (онлайн-переводчики должны быть интегрированы в различные форматы учебных материалов, в том числе в электронные курсы, презентации и мультимедийные ресурсы);

– метод формирования мотивации у иностранных студентов посредством создания форумов или чатов, на которых в учебной группе обсуждаются вопросы, связанные с обучением; интерактивные и увлекательные методы обучения (игровые элементы, или геймификация).

В своей работе мы также опирались на разновидности деятельностного подхода: личностно-деятельностный; социально-деятельностный.

II. Идеи *личностно-деятельностного подхода* (В.П. Беспалько, О.И. Ваганова, М.И. Колдина, Л. И. Кутепова), а также анализ работ О.А. Агаповой, Е.В. Буровой, М.А. Тихоновой убеждают в необходимости формирования у преподавателей иностранного языка не только высокого уровня профессионального мастерства педагога, его личностных качеств, уровня общей культуры, но и актуального в современных условиях цифровой трансформации образования высокого уровня владения цифровыми инструментами билингвального обучения иностранных студентов (ИКТ, легитимными образовательными платформами и онлайн-сервисами),

Исходя из необходимости использования в процессе обучения иностранных студентов отечественных платформ и онлайн-сервисов (в связи с запретами на зарубежные сервисы), нами были описаны функциональные возможности и особенности следующих видов цифровых инструментов, рекомендуемых для: создания и использования онлайн-курсов и тестов (Moodle, Stepik); проведения видеоконференций, рабочих встреч, дистанционного обучения и интеграции видеосвязи в различные платформы, такие как телемедицина и видео-киоски (TrueConf); автоматического перевода с одного языка на другой (PROMT, Яндекс.Переводчик); создания и редактирования документов, работы с электронными таблицами, разработки учебных презентаций (MyOffice); бизнес-коммуникаций и совместной работы (MTC Линк). Вышеизложенное определило целесообразность: разработки учебного материала, посвященного образовательным платформам и онлайн-сервисам, методам их применения; включения данного учебного материала в содержание обучения преподавателей иностранного языка.

III. *Социально-деятельностный подход* выражается в осмыслении природы обучающегося, опыта его чувственной жизни через социально детерминированную пространственно-временную речевую среду [9]. По нашему мнению, такой средой становится ЦОС БДО ИГ.

Под цифровой образовательной средой билингвального дистанционного обучения иностранных граждан понимается совокупность учебно-методических, организационно-технологических, здоровьесберегающих условий, обеспечивающих информационное взаимодействие между субъектами образовательного процесса и интерактивным информационным ресурсом, на основе реализации возможностей ИКТ (как аналоговой, так и цифровой формы реализации) (Н.Л. Харченко, А.Л. Димова, 2025 г.).

В процессе обоснования данного понятия мы опирались на определение понятия цифровой информационной образовательной среды, представленное в толковом словаре понятийного ап-

парата информатизации образования научной школы И.В. Роберт (2023 г.). Исследование определения этого понятия в его развернутом виде, позволило нам говорить, во-первых, о необходимости расширения сущности понятия ЦОС за счет включения в его определение, помимо получивших свою расшифровку научно-методических и организационно-технологических компонентов, также и здоровьесберегающего компонента. Во-вторых, о разработке содержания компонентов, обеспечивающих здоровьесберегающие условия информационного взаимодействия в этой среде, в частности для иностранных студентов.

С опорой на работы значительного числа авторов (С.В. Бешенкова, В.Я. Ваграменко, В.А. Касторновой, О.А. Козлова, А.В. Морозова, Э.В. Минзаевой, Мухаметзянова, В.П. Полякова, И.В. Роберт, В.И. Сердюкова, Т.Ш. Шихнабиевой, Г.Ю. Яламова и др.), собственные исследования [5, 6], нами было обосновано наличие ряда основных компонентов в структуре понятия «здоровьесберегающие условия», обеспечивающих безопасность здоровья и информационную безопасность личности субъектов образовательного процесса при информационном взаимодействии со средствами ИКТ в ЦОС образовательной организации. Следует отметить, что эта структура пока не вполне сформирована, находится в процессе разработки, но, тем не менее может быть применена и для обучения иностранных студентов.

К компонентам ЦОС БДО ИГ, обеспечивающим здоровьесберегающие условия информационного взаимодействия в данной среде, мы предлагаем относить:

- нормативные правовые документы РФ, регулирующие требования к обеспечению безопасности здоровья и информационной безопасности личности субъектов образовательного процесса;
- психологическую, культурную и образовательную поддержку иностранных студентов специалистами в процессе обучения;
- профилактическую работу с обучающимися для предотвращения негативных последствий для здоровья при использовании Интернета и образовательных онлайн-ресурсов;
- подготовку преподавателей, иностранных студентов в областях предотвращения негативных последствий использования ИКТ для здоровья обучающихся (ПНПЗО) и информационной безопасности личности;
- обязательный педагогический контроль и самоконтроль здоровья иностранных студентов, регулярное применение нейтрализующих средств; применение оборудования образовательного назначения.

Вместе с тем обучение в ЦОС сопряжено с необходимостью организации психологической, культурной и образовательной поддержки иностранных студентов в данной среде, которая должна осуществляться командой специалистов, в том числе обеспечивающих информационную безопасность и сохранение здоровья при информационном взаимодействии со средствами ИКТ.

В ходе анализа значительного числа работ авторов [1, 7, 8], посвященных вопросам организации поддержки и консультирования студентов различными специалистами, нами были выявлены следующие образовательные потребности обучающихся-иностранцев:

- сталкиваются с языковыми, культурными и социальными барьерами, что затрудняет им доступ к образовательным ресурсам;
 - нуждаются в специализированной культурной и образовательной поддержке, в консультировании лингвистов, психологов, социологов, а также преподавателей информатики и ИКТ.
- Исходя из анализа работ О.В. Ганушко, А.А. Нестеровой, Т.А. Самольги и других авторов, нами были выявлены особенности здоровья иностранных студентов в процессе обучения:
- испытывают стресс и нестабильное психологическое состояние, связанное с незнанием русского языка, отличием менталитета и особенностями поведения;
 - нуждаются в специализированной психологической поддержке, коррекции состояния здоровья, а также в консультировании со стороны педагогов-психологов, психологов, медиков, преподавателей лечебной и физической культуры.

Что касается вопросов сохранения здоровья иностранных студентов при информационном взаимодействии со средствами ИКТ, то в рамках обязательного педагогического контроля здоровья, проводимого для распределения обучающихся в основное, спортивное и специальное

учебные отделения (в группы здоровья) для занятий физической культурой и спортом, сотрудниками вуза (медиками, преподавателями лечебной и физической культуры) было проведено диагностирование состояния здоровья иностранных студентов с использованием диагностических комплексов и систем, по итогам которого, помимо присущих обучаемому заболеваний, также были определены:

1. Типичные виды негативных медицинских последствий для опорно-двигательной, сердечно-сосудистой, дыхательной, зрительной и нервной систем организма ИГ при информационном взаимодействии со средствами ИКТ в ЦОС. При определении данных негативных последствий, специалистами была использована характеристика А.Л. Димовой «Негативные последствия для основных систем организма пользователей средствами ИКТ», ее сокращенный вариант [5]. По итогам обследований ими был сделан вывод о явной выраженности негативных медицинских последствий для сердечно-сосудистой и нервной систем организма обучающихся-иностранцев.

2. Методические средства предотвращения и нейтрализации негативных последствий информационного взаимодействия со средствами ИКТ для здоровья обучающихся, в том числе оздоровительные комплексы для нормализации состояния сердечно-сосудистой системы (характеризуется изменением артериального давления, частоты сердечных сокращений, работоспособности под влиянием нервно-эмоционального напряжения, длительного воздействия электромагнитных полей) и нервной системы (нервно-эмоциональное напряжение, апатия, стресс, депрессия), стабилизирующие психологическое состояние обучающихся.

При определении методических средств сохранения физического и психического здоровья иностранных студентов специалистами были использованы: методические рекомендации по организации контроля функционального состояния и физической работоспособности организма с применением диагностической системы «Ритмы сердца»; характеристика средств, нейтрализующих негативные последствия для здоровья при информационном взаимодействии со средствами ИКТ [5].

Это свидетельствует о необходимости формирования у преподавателей иностранного языка знаний: нормативных правовых документов в области дистанционного билингвального обучения иностранных граждан в условиях сохранения их здоровья в ЦОС; способов оценки состояния здоровья, средств и методов его корректировки в процессе обучения; образовательных потребностях этой категории обучающихся в условиях профессиональной поддержки различных специалистов, а также умений практической работы с ними.

Анализ работ специалистов (О.А. Козлова, В.П. Полякова, И.В. Роберт, Т.Ш. Шихнабиевой и др.) позволил установить тот факт, что молодежь в информационной среде подвергается воздействию агрессивной нелегитимной информации со стороны сетевых источников, многократно усилившемуся в современных условиях проведения специальной военной операции и оказывающему вред здоровью, дестабилизирующему моральное состояние молодого человека. Это приводит к пониманию того, что преподаватели иностранного языка должны осваивать необходимый учебный материал в области информационной безопасности иностранных студентов в рамках дополнительного образования.

IV. Обращение к *личностно-развивающему подходу* (К.А. Абульханова–Славская, Н.А. Алексеев, Е.В. Бондаревская, И.А. Зимняя, Д.А. Леонтьев, В.В. Сериков, И.А. Якиманская) ориентирует нас на организацию обучения преподавателей иностранного языка таким образом, чтобы сформировать у них ценностно-смысловое отношение к своему здоровью, здоровью иностранных студентов, опыт предотвращения рисков при информационном взаимодействии со средствами ИКТ в ЦОС.

Опора на работы авторов в областях научных знаний, посвященных развивающим возможностям и рискам цифровой образовательной среды (И.В. Роберт, О.А. Козлов, И.Ш. Мухаметзянов, Т.Ш. Шихнабиева), информационной безопасности личности субъекта образовательного процесса (В.П. Поляков), а также на собственные исследования в области ПНПЗО [5, 6], позволило нам реализовать данную идею посредством организации учебных занятий, в ходе которых: 1) «раскрываются негативные последствия интернет-зависимости, выявляются воз-

возможности продуктивного использования цифровых инструментов при неукоснительном соблюдении мер в области ПНПЗО» [5]; 2) приобретаются знания о «признаках агрессивной информации, информации, оскорбляющей моральные ценности и чувства пользователя, а также умения применять методы и средства защиты своей информационной сферы (аутентификация и идентификация пользователей и технических средств, организация защиты информации)» и др. [11].

С учетом вышеизложенного, была разработана структура содержания обучения преподавателей иностранного языка в области использования БИОР, представленная в учебном тематическом плане курса подготовки преподавателей в рамках дополнительного образования. Содержание учебного тематического плана приведено в таблице 1.

Таблица 1 – Учебный тематический план освоения курса «Использование БИОР для БДО ИГ в ЦОС»

| Наименование темы, раздела | Всего трудоемкость | Аудиторные часы | | Самостоятельная работа |
|---|--------------------|-----------------|---------------------------------|------------------------|
| | | Лекции | Семинары / Практические занятия | |
| Теоретические основы обучения преподавателей в области использования БИОР | 12 | 6 | 2 | 4 |
| Описание возможностей онлайн-платформ и онлайн-сервисов для обучения ИГ | 16 | 8 | 2/2 | 4 |
| Организация ЦОС для БДО ИГ | 10 | 4 | 2 | 4 |
| Специфические особенности БИОР и методические подходы к его применению для обучения ИГ | 14 | 6 | 2/2 | 4 |
| Теоретические и методические аспекты предотвращения негативных последствий использования ИКТ для здоровья обучающихся | 6 | 2 | 2 | 2 |
| Теоретические и методические аспекты обеспечения информационной безопасности личности в ЦОС | 6 | 2 | 2 | 2 |
| Текущая и итоговая аттестация | 8 | | | |
| Итого: | 72 | 28 | 16 | 20 |

Заключение

По итогам проведенного исследования, были получены следующие результаты:

1. Разработаны и экспериментально проверены методы использования образовательных платформ и онлайн-сервисов для билингвального дистанционного обучения иностранных студентов, позволяющие им активно участвовать в учебном процессе (контекстуальный переход,

методы погружения в языковую среду, преодоления языковых барьеров, формирования мотивации). Обоснована необходимость освоения данных методов преподавателями.

2. Описаны функциональные возможности и особенности отечественных платформ и онлайн-сервисов, определена целесообразность включения соответствующего учебного материала в содержание обучения преподавателей иностранного языка.

3. Обосновано определение понятия ЦОС для БДО ИГ, разработано содержание компонентов, обеспечивающих здоровьесберегающие условия информационного взаимодействия в этой среде.

4. Выявлены образовательные потребности, особенности здоровья, негативные последствия для основных систем организма ИГ, а также меры по их коррекции в процессе учебной деятельности. Определена необходимость освоения преподавателями иностранного языка учебного материала в областях обеспечения здоровьесбережения и информационной безопасности иностранных студентов.

5. Организованы учебные занятия в областях обеспечения здоровьесбережения и информационной безопасности иностранных студентов.

6. Разработаны структура содержания обучения преподавателей иностранного языка в области использования БИОР, учебный тематический план курса подготовки в рамках дополнительного образования

Библиография

1. Агапова О. А., Бурова Е. В. Использование отечественных платформ в условиях билингвального обучения // Современное образование. 2023. № 1. С. 68–76.

2. Азимов Э. Г., Щукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М.: Издательство ИКАР, 2009. 448 с.

3. Бакер К. Билингвальное образование и билингвизм / пер. с англ. Т. И. Суворовой. М.: Издательство Московского государственного университета, 2006. 543 с.

4. Гросжан Ф. Жизнь с двумя языками. Билингвизм и коммуникация / пер. с англ. М. М. Синельниковой. М.: Логос, 2010. 368 с.

5. Димова А.Л. Здоровьесбережение в условиях цифровизации: монография. М.: Изд-во Эйдос, 2023. 247 с.

6. Димова А.Л. Концепция формирования культуры здоровьесберегающего поведения личности в условиях обучения с использованием средств ИКТ // Педагогическая информатика. 2020. № 1. С. 66–74.

7. Казакова Н. В., Короткова А. Н. Применение ИКТ в билингвальном обучении: преимущества и вызовы // Современные технологии в образовании. 2020. № 3. С. 12–19.

8. Лаптева А. П., Петрова Е. С. Интеграция мультязычных образовательных платформ в процесс обучения иностранных студентов // Образование и наука. 2022. Т. 24, № 5. С. 93–103

9. Назарова Н.М. К проблеме разработки теоретических и методологических основ образовательной интеграции. Психологическая наука и образование. 2011. № 3. С. 5–11.

10. Национальный стандарт Российской Федерации ГОСТ Р 55751-2013 «Информационно-коммуникационные технологии в образовании. Электронные учебно-методические комплексы. Требования и характеристики» с датой введения в действие 1 января 2015 г.

11. Поляков В.П. Информационная подготовка в вузе и аспекты информационной безопасности // Молодежный экстремизм: истоки, предупреждение, профилактика: материалы международной научно-практической конференции (23-24 мая 2014г.). Часть 1. М.: НОУ ВПО «МПСУ», 2014. С. 452-457.

12. Попов В. А. Проблемы и перспективы использования ИКТ в билингвальном образовании // Вестник Санкт-Петербургского государственного университета. 2020. № 2. С. 87–96.

13. Смирнова Л. И. Организация билингвального обучения иностранных студентов в российских вузах: подходы и вызовы // Педагогическое образование в России. 2021. № 8. С. 33–41.

14. Тихонова М. А., Иванова Е. Ю. Использование образовательных платформ для билингвального обучения: отечественный опыт // Вопросы образования. 2021. № 2. С. 25–37.
15. Федеральный закон от 25.07.2002 N 115-ФЗ (ред. от 28.12.2024) О правовом положении иностранных граждан в Российской Федерации (с изм. и доп., вступ. в силу с 25.01.2025).
16. Федеральный закон от 29.12.2012 N 273-ФЗ (ред. от 25.12.2023) «Об образовании в Российской Федерации» (с изм. и доп., вступ. в силу с 01.01.2024), статья 78 «Организация получения образования иностранными гражданами и лицами без гражданства в российских образовательных организациях».
17. Харченко, Н.Л. Структура и оценка готовности преподавателя к обучению лиц с социально обусловленными образовательными потребностями в информационной образовательной среде / Н.Л. Харченко, А.Л. Димова, Я.В. Золотарева // Педагогическая информатика. – 2024. – №2. – С. 176–187.
18. Zhao Y., Li H. Bilingual Education in Global Contexts: Challenges and Strategies // International Journal of Bilingual Education. 2019. Vol. 15, No. 3. P. 45–59.
19. Научная школа Роберт И.В. «Информатизация образования». – URL: <https://robert-school.ru> (дата обращения: 17.04.2025).

Об авторах

Димова Алла Львовна, доктор педагогических наук, доцент, ведущий научный сотрудник лаборатории информатики и информатизации образования, профессор кафедры педагогики ФГБНУ «Институт содержания и методов обучения», e-mail: aldimova@mail.ru

Харченко Николай Леонидович, старший преподаватель кафедры языковой подготовки кадров государственного управления Общеакадемического факультета РАНХиГС при Президенте РФ, m-rh@mail.ru

THEORETICAL AND METHODOLOGICAL APPROACHES TO THE FORMATION OF THE CONTENT OF TEACHING FOREIGN LANGUAGE TEACHERS IN THE USE OF BILINGUAL INFORMATION EDUCATIONAL RESOURCE

Dimova A.L.¹, Kharchenko N.L.²

¹Institute for Educational Development Strategy

²Institute of Public Service and Management of the Russian Academy of National Economy and Public Administration under the President of the Russian Federation

Abstract

The article is devoted to theoretical and methodological approaches to the actualization of the content of education of teachers teaching foreign nationals (FNs) in modern conditions of digital transformation of education. The relevance of the study is determined by the new strategy of our State aimed at: attracting foreign students to study in Russian educational organizations; creating conditions for their academic mobility; preparing a bilingual and bicultural personality who possesses digital tools for bilingual distance learning, knows the Russian language and culture of Russia, and has physical and mental health. The existing trends in the development of bilingual education in Russia and in the world make it advisable to use bilingual digital information educational resource (BIER), educational platforms and online services for distance learning of foreign students in the digital educational environment (DEE). Studies of domestic and foreign authors testify to; unpreparedness of foreign language teachers to use BIER in DER, including in the conditions of ensuring the health safety of IG students studying in this environment; the need for theoretical substantiation of the content of training in this area. The aim of the article is theoretical grounds and methodological approaches to

the formation of the content of training foreign language teachers to use BIOR in DSC. The methodological approaches (activity-based, personal-activity, socio-activity, personality-developing approaches) that determine the goals and content of education in this field are disclosed. Interdisciplinary research has been conducted to achieve the reliability of expert opinions on the problem under consideration.

Key words

teachers, foreign citizens, theoretical foundations, methodological approaches, content of bilingual education, bilingual educational information resource